

# XT-50

RAADIOSAATJA PMR446

› Kasutusjuhend



\* Depending on terrain



**MIDLAND**<sup>®</sup>  
PUT YOURSELF IN ACTION



# Peamised funktsioonid

- Sagedus: 446.00625 – 446.09375
- Kanalid: 24 (8+16 eelprogrammeeritud)
- 38 CTCSS tooni
- Võimsus: 500mW ERP
- Kõrvaltoon: ülekande lõpu mürasummuti
- Kolmeastmeline VOX-tundlikkuse valik
- Tähe- ja numbri LCD ekraan
- CALL funktsioon
- Skaneerimise funktsioon
- Aku/patareide kestvus kuni 12 tundi
- Töötab temperatuuridel -20° kuni +55°
- Kaal: 93 grammi (ilma patareideta)
- Mõõtmed: 54x103x33mm
- MIC/SPK 2-haruline lisatarvikute pesa
- Laadimispesa: micro USB
- Kategooria: B

## Komplekti kuuluvad

- 2 x XT50 raadiosaatjat vööklambritega
- 2 x 700mAh laetavat patareipakki
- 1 x topeltotsikuga seinadapter
- 1 x USB/micro-USB kaabel

## Leviulatus

Maksimaalne leviulatus sõltub maastiku tingimustest ja selgub kasutamise käigus vabas õhus.

Ainsaks piiranguks maksimaalse võimaliku tööraadiuse saavutamisel on keskkonnategurid, nagu takistuseks olevad puud, ehitised või teised takistused. Autos või metallkonstruktsioonide vahel võib tööraadius väheneda. Linnas, kus on majad või teised takistused, on tavaline leviulatus 1-2 km. Lagedal alal, kus takistuseks on puud või mõned majad, on maksimaalne võimalik tööraadius 4-6 km. Lagedal alal, kus takistusi silmapiiril pole (näiteks mäed), võib leviulatus olla 8 km.

# Ohutus ennekõike!

## Hoiatused

*! Ärge avage raadiosaatjat mitte mingil põhjuse!! Raadiosaatja täpne mehaanika ja elektroonika nõuavad kogemusi ja spetsiaalset varustust. Samal põhjusele ei tohi raadiosaatjat mitte mingil tingimusel ümber seadistada, kuna see on juba taadeldud maksimaalseks soorituseks. Raadiosaatja volitamata avamise tagajärjel kaotab garantii kehtivuse.*

*! Ärge kasutage raadiosaatja puhastamiseks puhastusvahendeid, alkoholi, lahusteid või abrasiivaineid. Kasutage pehmet ja puhast lappi. Kui raadiosaatja on väga määrdunud, niisutage lapp kergelt seebiveega.*

## Patareid

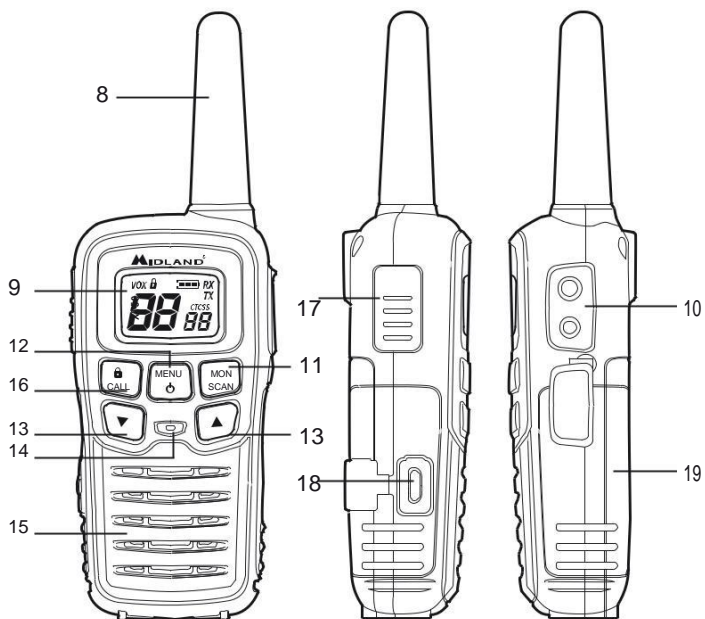
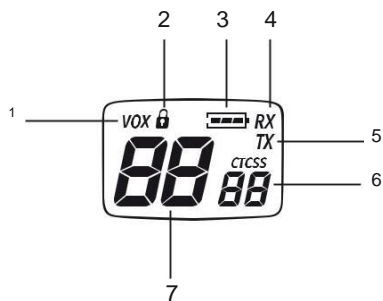
*! Ärge püüdke laadida leelispatareisid või mittelaetavaid patareisid. Kui raadiosaatja laadima panete, veenduge, et selles oleks ainult laetavad NI-MH patareid! Teist tüüpi patareide (näiteks leelis- või mangaanpatareide) laadimine on väga ohtlik. Patareid, mis ei sobi laadimiseks, võivad lekkida, plahvatada või isegi süttida ja kahju tekitada!*

*! Ettenähtust erineva laadija kasutamine võib seadet kahjustada või isegi põhjustada plahvatusi ja vigastusi.*

*! Ärge visake patareisid lõkkesse ega pange neid kuumuse lähedale, kuna see võib põhjustada plahvatusi või vigastusi. Vabaneege patareidest vastavalt kohalikule määrustikule.*

*! Ärge kasutage samaaegselt vanu ja uusi patareisid või eri tüüpi patareisid, mida on kasutatud eri viisidel.*

# Klahvide ja funktsioonide kirjeldus



1. VOX funktsioon aktiveeritud
2. Ilmub ekraanile, kui klahvilukk on aktiveeritud
3. Aku tase
4. Ilmub ekraanile, kui raadiosaatja võtab signaali vastu
5. Ilmub ekraanile, kui raadiosaatja saadab signaali (PTT-klahv on alla vajutatud)
6. Näitab valitud CTCSS tooni
7. Näitab valitud kanalit
8. Antenn
9. LCD ekraan
10. SPK/MIC pistikupesa. Pistikupesa välispidiste seadete, näiteks mikrofoni või kõrvaklappide ühendamiseks.
11. MON/SCAN. Selle klahvi abil saab monitooringu ja skaneerimise funktsiooni sisse või välja lülitada.
12. MENU/☺ Selle klahvi abil saab seadet sisse ja välja lülitada ning raadiosaatja menüüsse siseneda.
13. ▲/▼ Neid klahve kasutatakse helitugevuse seadmiseks ning kanalite ja funktsioonide valimiseks.
14. Mikrofon
15. Kõlar
16. 📞/CALL. Selle klahvi abil saab klahviluku maha võtta ja välja saata helisignaali.
17. PTT klahv
18. USB-pistikupesa raadiosaatja laadimiseks.
19. Patareid ja patareide sahtel. Raadiosaatjasse sobivad tootega kaasas olevad taaslaetavad patareid või 3 x AAA leelispatareid/ taaslaetavad patareid. Patareisahkli avamiseks hoidke raadiosaatjat käes, ekraan allpool, ning tõmmake kaas ära.

*Tähelepanu: tootega kaasas olevaid patareisid tuleb enne esimest kasutuskorda laadida (rohkem infot lõigus „Laadimine“).*

# Hakkame rääkima!

## Raadiosaatja sisse- ja väljalülitamine

Hoidke all MENU/ klahvi 3 sekundit.

## Kanali valimine

Vajutage üks kord Menu-klahvi ja seejärel valige ▲/▼ klahve kasutades soovitud kanal. Vajutage PTT-klahvi valiku kinnitamiseks. Pidage meeles, et mõlemad raadiosaatjad peavad olema samal kanalil.

## Saatmine

Hoidke all PTT-klahvi. Ekraanile ilmuvad kirjad „Tx” ja „to”. Vabastage PTT-klahv ja raadiosaatja kinnitab teisele osapoolele piiksuga, et teie ülekanne on lõpetatud (vaadake „ülekande lõpetussignaali”).



## Vastuvõtt

Vabastage PTT-klahv. Kui toimub signaali vastuvõtmine, ilmub ekraanile „Rx”.


## Heli reguleerimine

Vajutage ▲/▼ klahve, et helitugevus soovitud tasemele reguleerida.

## klahv / CALL funktsioon

See omadus on väga oluline, vältimaks kogemata klahvidele vajutamist. Vajutage ja hoidke /CALL-klahvi all üle 3 sekundi. Icoon ekraanil kinnitab, et klahvilukk on aktiveeritud. Ainult PTT ja /CALL jäävad aktiivseteks. Sama protseduuri korrake klahviluku eemaldamiseks.

## Helisignaali saatmine (CALL)

Vajutades kiiresti /CALL-klahvile, saadate te helisignaali teistele samal kanalil olevatele kasutajatele.

## Menu-klahv

Menüüklahvi („MENU“) vajutades saate valida järgmisi funktsioone:

- VOX
- Lõpetussignaali sisse- ja väljalülitamine
- Kanalite seadistus
- CTCSS tooni seadistus
- Klahvide heli

## VOX funktsioon ja selle tundlikkus

VOX funktsioon võimaldab teil raadiosaatjat aktiveerida, ilma et peaksite PPT-klahvile vajutama. VOX funktsiooni parimaks kasutamiseks peate enne kindlaks tegema, millist tundlikkuse (müra) taset on vaja VOX funktsiooni aktiveerimiseks.

Vajutage kolm korda menüü-klahvi; „VOX“ vilgub ekraanil. Valige ▲/▼klahvide abil soovitud VOX tase ja oodake 3 sekundit kinnituse saamiseks.

VOX-i saab seadistada kolmele tasemele:

1. Kõrge tundlikkus (normaalne hääli ilma taustmürata)
2. Keskmine tundlikkus
3. Madal tundlikkus (kasulik mürarikas keskkonnas või kui räägite väga valjult)

## VOX režiimist väljumine

Vajutage kolm korda menüü-klahvi. Valige ▲/▼klahve kasutades „OF“ ning vajutage kinnituseks PTT-klahvi.

*Tähelepanu: VOX-i kasutamiseks peakomplektiga, viige peakomplektil olev lüliti VOX olekusse. Viige see tagasi PTT olekusse, kui te ei soovi VOX-i kasutada.*

## Roger Beep: lõpetussignaal

Kui vabastada PTT-klahv, saadab saatja teistele kasutajatele helisignaali, kinnitamaks, et teie ülekanne on lõppenud. See funktsioon on vaikimisi aktiivne.

Selle väljalülitamiseks:

1. Vajutage menüü-klahvi, kuni ekraanile ilmub „rb“.
2. Valige ▲/▼klahve kasutades „OF“.
3. Kinnitage oma valikut PTT-klahviga.



## Kanalite seadistamine

Vajutage üks kord menüü-klahvi ja siis valige ▲/▼ klahvide abil soovitud kanal. Kinnitamiseks vajutage PTT-klahvi.

## CTCSS alatoonide määramine

CTCSS alatoonid on koodid (1 kuni 38), mida saab lisada esimesele 8 kanalile, et luua uus privaatkanal. Kanalite P1 kuni P8 juurde saate lisada kuni 38 koodi. Näiteks, kui lisate CTCSS alatooni 27 kanalile P3, saate uue kanali P327, läbi mille saate suhelda teiste saatjatega juhul, kui need on seadistatud samale kanalile ja alatoonile.

38 erineva CTCSS alatooni aktiveerimiseks tegutsege nii:

1. Lülitage raadiosaatja sisse.
2. Vajutage menüü-klahvi ja valige ▲/▼ klahvide abil üks 8 kanalist (P1 kuni P8).
3. Vajutage kaks korda menüü-klahvi, kuni ekraanile ilmub valitud kanal koos kahe vilkuva CTCSS alatooni numbriga (kanali numbrist paremal).
4. Valige ▲/▼ klahvidega soovitud CTCSS toon (1 kuni 38).
5. Kinnitamiseks vajutage PTT.

Nüüd teie raadio saadab ja võtab signaale vastu, kasutades programmeeritud CTCSS alatooni. Kui te ei soovi CTCSS tooni kasutada, valige „OF”.

## CTCSS toonide kuvamine ekraanil

Kui te aktiveerite CTCSS alatooni P1 kuni P8, näete tooni kanali numbrist paremal. Teiste kanalite puhul (alates 9. kanalist) on CTCSS koodid eelprogrammeeritud ja „varjatud“ olekus.

## Klahvitoonide väljalülitamine

Klahve vajutades kuulete piiksu. Selle välja lülitamiseks vajutage 4 korda menüü-klahvi. Siis valige ▲/▼ klahvide abil „OF” ja kinnituseks klahvi PTT. Klahvitoonide sisselülitamiseks korrake sama protseduuri ja valige „ON”.

## MON/SCAN

### Monitooringu funktsioon

Kui see funktsioon on aktiivne, võtab raadiosaatja vastu väga madalaid ja nõrku signaale. See on väga kasulik, kui teil on vaja rääkida, kuid vahemaa on nii suur, nagu on maksimaalne leviulatus. Monitooringu funktsiooniga saate raadiosaatja leviala suurendada.

Puuduseks on valju taustmüra vastuvõtmine.

Aktiveerimine/väljalülitamine: hoidke MON/SCAN klahvi all, kuni ekraanile ilmub kiri „Rx”.

### SCAN funktsioon

Skaneerimisrežiim jälgib hõivatud kanaleid.

Seda kasutatakse raadiosidekanalite hõivatuse kontrollimiseks enne ülekannet ja see võimaldab peatuda kanalil, mida keegi parasjagu kasutab. Kui raadiosaatja peatub kasutataval kanalil, jätkub skaneerimine umbes 5 sekundi pärast.


Skaneerimisfunktsiooni aktiveerimine

1. Vajutage MON/SCAN.
2. Skaneerimisrežiimi töötamise ajal saate ▲/▼ klahvide abil valida skaneerimise suuna.

Väljalülitamine:

Vajutage MON/SCAN või PTT.

### Laadimine


Kui aku või patareid on tühjad, hakkab vilkuma  ikoon: laadimisega peab alustama võimalikult kiiresti. Icoon vilgub vaid siis, kui raadiosaatja on sisse lülitatud.

#### **TÄHELEPANU**

*Leelispatareisid ei tohi laadida.*

*Ärge laadige raadiosaatjat, kui selles pole taaslaetavaid patareisid või akut.*

*Esmakordsel laadimisel soovitame raadiosaatjat laadida 8-10 tundi.*

Sisestage aku raadiosaatjasse. Sisestage tootega kaasa tulnud USB kaabel raadiosaatja USB pistikusse või seinadapterisse. Ekraanile ilmub akupostidega ikoon, mis näitab, et raadiosaatjat laetakse. Kui aku on täis laetud, ikoon  enam ei vilgu. Soovitame kohe raadiosaatja vooluvõrgust eemaldada.

**Märkus:** USB kaabel tuleb ühendada seadmetesse, mille võimsus on vähemalt 500mAh.

## Automaatne voolusääst

XT50 on varustatud automaatse voolusäästu funktsiooniga. Kui raadiosaatja pole üle 10 sekundi signaali vastu võtnud, aktiveerub „automaatne voolusäästu režiim“. Aku tööaeg võib suurened kuni 50%.

## Lisatarvikud

XT50 on varustatud MIC/SPK pistikupesaga, mis võimaldab raadiosaatjaga ühendada lisatarvikuid, näiteks mikrofone või peakomplekte. Pistikupesa on kaheharuline ja sobib kõikide Midlandi lisatarvikutega.

# Vead ja algseadistamine

XT50 on loodud aastatepikkuseks kasutamiseks. Kui mingil põhjusel peaks tekkima probleemid, lugege enne teenindusse pöördumist seda peatükki.

## Algseadistamine

Kui teie raadiosaatjal peaks ilmema loogikarike (valed sümbolid ekraanil, funktsioonide blokeerimine jne), siis see ei pruugi lõplikult rikkis olla, vaid tegemist on välistest faktoritest tingitud probleemiga. Näiteks võib seadistus olla vale, tingituna müra või laadimise käigus toimunud elektrisüsteemi kõikumisest. Sellistel juhtudel algseadistage raadiosaatja tehaseseaded, algseadistades kõik parameetrid:

- Lülitage raadiosaatja välja
- Hoidke all ▲ klahvi ja lülitage raadiosaatja samal ajal sisse. Kõik tehaseseaded algseadistatakse.

Enne kui raadiosaatja algseadistate, soovime kirja panna kõik teie teostatud seadistused, kuna need kustutatakse.

# Tehnilised andmed

Kanalid .....	24 PMR446 (8 + 16 eelprogrammeeritud)
Sagedus.....	446.00625 - 446.09375MHz
Kanalite eraldamine.....	12.5 KHz
Aku.....	700mAh aku
.....	3x AAA tüüpi 4.5V(leelis)
.....	3.6V(taaslaetavad) patareid +/- 10% VDC
Töötamistemperatuur.....	-20° kuni +55°
Mõõtmed (ilma antennita).....	54x33x103mm
Kaal (ilma patareideta).....	93g
Ooteaeg.....	TX 5%, RX 5%, ootel 90%
Kategooria.....	B
<b>Saatja</b>	
Väljundvõimsus.....	500 mW ERP
Modulatsiooni tüüp.....	FM
Valesignaali piiramine.....	vastav ETSI seadustele
<b>Vastuvõtja</b>	
Tundlikkus 12dB Sinad juures.....	<0,30µV
Valesignaali tõrjumine.....	70dB
Audio väljundvõimsus.....	~250mW @ 10% THD
Välise mikrofoni pistik.....	stereo 2,5 mm
Välise kõlari pistik.....	mono 3.5 mm

Tootja jätab endale õiguse andmeid muuta.

## TÄHELEPANU

*Raadiosaatja võrgust lahti ühendamiseks tuleb kasutada otsest vooluallikat; seinaadapter tuleb paigutada üksuse lähedale ja kergesti ligipääsetavale kohale.*

Prodotto o importato da:  
CTE INTERNATIONAL s.r.l.  
Via. R.Sevardi 7- 42124 Reggio  
Emilia Italia [www.midlandeuropa.com](http://www.midlandeuropa.com)

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia, è richiesta una dichiarazione di possesso) . Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:  
CTE INTERNATIONAL s.r.l.  
Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio

Emilia Italy Imported by:  
ALAN - NEVADA UK  
Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth  
Hants. P06 1TT - United Kingdom  
[www.nevada.co.uk](http://www.nevada.co.uk)

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por:  
ALAN COMMUNICATIONS, SA  
C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona -  
España) [www.midland.es](http://www.midland.es)  
El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo.

Vertrieb durch:  
ALAN ELECTRONICS GmbH  
Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich  
Deutschland [www.alan-electronics.de](http://www.alan-electronics.de)  
Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

